

2018 / Abendua / Diciembre / December

AGENDA

Tabakalerako kultur ekosistema / Ecosistema cultural de Tabakalera / Cultural Ecosystem of Tabakalera



Donostia / San Sebastián

tabakalera.eu

TABAKALERA



KULTURA
GARAIKIDEAREN
NAZIOARTEKO
ZENTROA

CENTRO
INTERNACIONAL
DE CULTURA
CONTEMPORÁNEA

INTERNATIONAL
CENTRE FOR
CONTEMPORARY
CULTURE

Zentroaren ordutegia
Horario del centro
Centre opening hours.
Astelehenetik ostegunera /
De lunes a jueves /
Monday to Thursday:
09:00 - 21:00
Ostirala / Viernes / Friday:
09:00 - 22:00
Larunbata / Sábado / Saturday:
10:00 - 22:00
Igandea eta jaiegunak /
Domingo y festivos /
Sunday and holidays:
10:00 - 21:00

2018/12/24 > 10:00 - 18:00
2018/12/25 > Itxita/Cerrado/Closed
2018/12/31 > 10:00 - 18:00
2019/01/01 > Itxita/Cerrado/Closed

UBIK.
Sorkuntza liburutegia. Ordutegia.
Biblioteca de creación. Horario.
Creation library. Opening hours.
Asteartetik larunbatera /
De martes a sábado /
Tuesday to Saturday:
10:00 - 20:00
Igandea eta jaiegunak /
Domingo y festivos /
Sunday and holidays:
10:00 - 14:00

+Info
info@tabakalera.eu
943 11 88 55
Andre zigarrogileak plaza, 1
20012 Donostia / San Sebastián
Gipuzkoa
tabakalera.eu



Abendua Diciembre December

AGENDA
2018

LANDA LAN A DOCUMENTATION OF DARCY LANGE



Erakusketa

2018.12.01 — 2019.03.10

LANDA LAN. A DOCUMENTATION OF DARCY LANGE 2018/12/01 > 2019/03/10

ANTOLATZAILEAK ORGANIZADORES ORGANISERS

- Tabakalera
- Euskadiko Filmatagia
FilMOTECA Vasca
Basque Film Archive
- Kutxa Kultur
- Etxepare Euskal Institutua
Instituto Vasco Etxepare
Etxepare Basque Institute
- nana.
- Arteuparte
- Läntoki
- Impact Hub Donostia
- Tobacco Days
- DK** > Donostia Kultura
- ZE** > Zineuskadi
- BL** > Basque Living
- > Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
San Sebastian International Festival

- (EU) Euskara
- (ES) Español
- (EN) English
- (AL) Deutsch
- (AR) العربية

📍 **Lekua / Lugar / Place**

📄 **Izen-ematea / Inscripción /
Registration**

📄 **Info puntua / Punto de
información / Info point**

OHARRA / NOTA / NOTE

Eskuorri honetan argitaratutako programak aldaketak jasan ditzake. Azken eguneraketak ikusteko antolatzaileen web orria kontsultatu. El contenido del programa puede sufrir modificaciones. Para ver las últimas actualizaciones, consultar la página web de los organizadores. Some contents of the programme may change. For the latest updates check the website of the organiser.

Deialdiak / Convocatorias / Calls

Tabakalera

**2DEO, IKUS-ENTZUNEZKO
LABORATEGIA
PROIEKTUAK GARATZEKO
DEIALDIA
CONVOCATORIA PARA EL
DESARROLLO DE PROYECTOS
OPEN CALL FOR DEVELOPING
AUDIOVISUAL PROJECTS
2018/11/27 - 2018/12/10**
📄 tabakalera.eu & 📄

Kutxa Kultur

AULAS KUTXA KULTUR GELAK
Gabonetako izen-emateak / Inscripciones
Navidad / Christmas registrations:
2018/11/05 > 2018/12/17
📄 tabakalera.eu & 📄
📍 Kutxa Kultur

Familientzako txokoa / Rincón para familias / Corner for families

0-6 GUNEA

Asteazkenetik larunbatera / De miércoles a sábado /
From Wednesday to Saturday

16:00-20:00

📍 Hirikilabs

2018/12/12 - 2019/02/02

Asteartetik larunbatera / De martes a sábado /
From Tuesday to Saturday

16:00-20:00

📍 2. solairua / 2ª planta / 2nd Floor

Itxita / Cerrado / Closed:

2018/12/24 - 25 - 31

Tabakalera

2018/10/26 > 2019/02/03

Erakusketa / Exposición / Exhibition

L'INTRUS.

Ayman Alazraq & Emanuel Svedin, Shane Aslan Selzer & Chelsea Knight, Nadia Barkate, Dages Juvelier Keates & Alexis Steeves, Anna López Luna, Jumana Manna, Omar Mismar, Jon Otamendi, Lara Tabet, Elizabeth Tubergen.

Komisarioa / Comisaria / Curator:
Natasha Marie Llorens

📍 1 erakusketa aretoa / Sala de exposición 1 / Exhibition Hall 1

2018/12/01 > 2019/03/10

Erakusketa / Exposición / Exhibition

LANDA LAN. A DOCUMENTATION OF DARCY LANGE

Komisarioa / Comisaria / Curator:
Tractora Koop. E.

Irekiera / Inauguración / Opening:

2018/12/01, 12:00

📍 2 erakusketa aretoa / Sala de exposición 2 / Exhibition Hall 2

1-2 erakusketa aretoen ordutegia
Horario de las salas de exposiciones 1-2
1-2 Exhibition Halls Opening Hours

Asteartetik ostegunera / De martes a jueves / From Tuesday to Thursday:

12:00 - 20:00

Ostirala / Viernes / Friday:

12:00 - 21:00

Larunbata / Sábado / Saturday:

10:00 - 21:00

Igandea / Domingo / Sunday:

10:00 - 20:00

Erakusketen azalpen laburra
Breve introducción a las exposiciones
Short introduction to the exhibitions

Asteartetik igandera / De martes a domingo / From Tuesday to Sunday:

12:30 / 18:00 EU - ES

2018/12/05 > 2019/02/03

Erakusketa / Exposición / Exhibition

REHOGAR

DISEINU IREKIA ETA BERRERABILERA
DISEÑO ABIERTO Y REUTILIZACIÓN
OPEN DESIGN & REUSE

Irekiera / Inauguración / Opening:

2018/12/05, 18:00

📍 Hirikilabs

2018

Erakusketa / Exposición / Exhibition

KEAREN ARTXIBOGILEAK
ARCHIVERAS DEL HUMO
SMOKE ARCHIVERS

Clara Álvarez, Mariasun Arratibel, Mariivi Arratibel, Pili Jauregi, Lupe Luengo, Maria Jesús Nestar, Mari Tere Sorozabal; Sahatsa Jauregi

Osteguna, ostirala / Jueves, viernes / Thursday, Friday:

16:00 - 20:00

Larunbata / Sábado / Saturday:

12:00 - 14:00 / 16:00 - 20:00

Igandea / Domingo / Sunday:

12:00 - 14:00

📍 Sotoa / Bodega / Storage

2018

Esku-hartzea / Intervención / Intervention

MALAS MADRES

SOKATIK ZINTZILIK
DAUDEN BIZITZAK
VIDAS SUSPENDIDAS
DE UNA CUERDA
LIVES HANGING BY A STRING

Jerónimo Hagerman

📍 Plazako balkoia / Balcón de la Plaza / Square balcony

2018

Esku-hartzea / Intervención / Intervention

ZAZPI FORMA ETA KOILARATXO BAT
SIETE FORMAS Y UNA CUCHARILLA
SEVEN SHAPES AND ONE TEASPOON

Miren Doiz

📍 Hall 1. solairua / Hall 1ª planta / Hall 1st floor

Kutxa Kultur

2018/11/23 > 2019/02/17

Erakusketa / Exposición / Exhibition

ARGAZKIGINTZAREN HISTORIA
ERAMANGARRIA
HISTORIA PORTÁTIL DE LA FOTOGRAFÍA
PORTABLE HISTORY OF PHOTOGRAPHY

Lola Garrido Bilduma / Colección / Collection

Asteartetik igandera / De martes a domingo / From Tuesday to Sunday:

11:30 - 13:30 / 17:00 - 21:00

Irekiera / Inauguración / Opening:

2018/11/22, 20:00

📍 Kutxa Kultur Artegunea

2018/11/28 > 2019/01/07

Pintura / Pintura / Picture

AMETS-IRUDIAK
ENSOÑACIONES
REVERIES

Mª Dolores Aguirrezabala

📍 Kutxa Kultur

Läntoki

2018/12/04 > 2018/12/13

Erakusketa / Exposición / Exhibition

ASSIM FOI

Cruz Larrañeta

Asteartetik igandera / De martes a domingo / From Tuesday to Sunday:

10:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00

📍 Läntoki

nana.

2018/12/13 > 2019/01/12

Erakusketa / Exposición / Exhibition

GATZ / SAL / SALT

Juan Álvarez, Mikel Aranburu, Marina Etxeberria, Brian Nills

Asteartea, Asteazkena / Martes, miércoles / Tuesday, Wednesday:

11:00-13:30 / 16:30-19:30

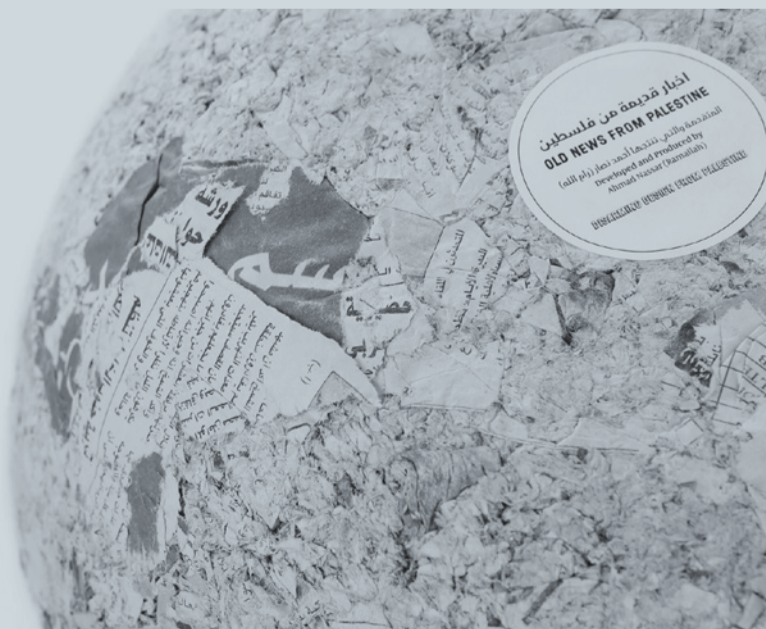
Osteguna, ostirala, larunbata / Jueves, viernes, sábado / Thursday, Friday, Saturday:

11:00 - 13:30 / 17:00 - 20:00

Irekiera / Inauguración / Opening:

2018/12/13, 19:30

📍 nana.



01

Larunbata
Sábado
Saturday

Lantegia / Taller / Workshop



10:00 - 17:00 ES

ISTORIO EDUKIONTZIAK. KOMIKI LANTEGI ALTERNATIBOA
CONTENEDORES DE HISTORIAS. TALLER DE CÓMIC ALTERNATIVO
STORY CONTAINERS. ALTERNATIVE COMIC WORKSHOP**Sergio García Sánchez**

Adina / Edad / Age: +16

✉ tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, autoedizio txokoa / Rincón de autoedición / Desktop publishing corner

Merkatua / Mercado / Market

11:00 - 21:00

HAU EZ DA GABONETAKO AZOKA BAT
ESTO NO ES UN MERCADO NAVIDEÑO

THIS IS NOT A CHRISTMAS MARKET

Antolatzaileak / Organizadores / Organisers: **ArteUpArte, Lāntokí, Tobacco Days**

📍 Plaza

Lantegia / Taller / Workshop



11:00 - 20:00 ES + AR

KALEKO LOREAK, KALE KOLOREAK
ANTZERKI SOZIAL LANTEGIA
TALLER DE TEATRO SOCIAL
SOCIAL THEATRE WORKSHOP

Gonbidatua / Invitado / Guest:

Houssni Al Moukhlis

✉ Info+: hezkuntza@tabakalera.eu

📍 Sortzaileen Gunea / Espacio de Creadores / Artist's Space

Topaketa / Encuentro / Meeting



11:30 - 13:30 EU + ES

ESPLORATZAILEAK
EXPLORADORES
EXPLORERS**Martxel Mariskal**

Adina / Edad / Age: +16

✉ tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Egongela / Salón / Living room

Erakusketa irekiera / Inauguración
exposición / Exhibition Opening

12:00

LANDA LAN. A DOCUMENTATION OF DARCY LANGE

Komisarioak / Comisarios / Curators:

Tractora Koop. E.

📍 2 Erakusketa aretoa / Sala de exposiciones 2 / Exhibition Hall 2

Poesia eta musika errezitaldia / Recital

poético musical / Music and Poetry Recital

12:00

BAKAR BAT GUTXIAGO ERE EZ!
NI UNA MENOS
NOT ONE LESS

Antolatzailea / Organizador / Organizer:

arteliburu21

📍 Kutxa Kultur Plaza

Aurkezpena / Presentación /

Presentation



13:00 - 14:00 EU

“BATZUEN AMETSAK BERTZEEN ZELAI ZULATUAK DIRA”
SOINU-UHINAK + POESIA
HONDARS SONORAS + POESÍA
SOUND WAVES + POETRY

✉ tabakalera.eu & ⓘ

Antolatzailea / Organizadora / Organiser:

Tobacco Days Liburudenda

📍 Plaza

Zinema / Cine / Cinema

19:00

FOKUAK / FOCOS / FOCUS:
SANTOS ZUNZUNEGUI.**ZINEMAREN HISTORIAK****HISTORIAS DE CINE****HISTORIES OF CINEMA****Aurkezpena / Presentación /**
Presentation: Santos Zunzunegui.

20:00

Genroku Chūshingura I-II (La venganza de los 47 ronins), Kenji Mizoguchi, Japonia/Japón/Japan, 1941, 241'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema. Screen 1

Antzerkia / Teatro / Theatre

20:00

“LA MÁS FUERTE”
“ZABALTA”**TEATRO ESTUDIO SAN SEBASTIÁN**

📍 kutxa kultur plaza

Musika / Música / Music

20:00

RADIOCASTER

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur Kluba

02

Igandea
Domingo
Sunday

Lantegia / Taller / Workshop



11:00 - 15:00 ES + AR

KALEKO LOREAK, KALE KOLOREAK
ANTZERKI SOZIAL LANTEGIA
TALLER DE TEATRO SOCIAL
SOCIAL THEATRE WORKSHOP

Gonbidatua / Invitado / Guest:

Houssni Al Moukhlis

✉ Info+: hezkuntza@tabakalera.eu

📍 Sortzaileen Gunea / Espacio de Creadores / Artist's Space

Lantegia / Taller / Workshop

11:00 - 14:00 / 17:00 - 20:00

#DOTOREJANTZI
HARROTASUNEZ, EZ HARROKERIAZ

Antolatzailea / Organizador / Organizer:

Gero Axular Dantza Taldea

📍 Kutxa Kultur

Zinema + lantegia / Cine + taller /
Cinema + Workshop

12:00

KAMALEOIAK GARA!
ANIMAZIOZKO FILM LABURRAK
CORTOMETRAJES DE ANIMACIÓN
ANIMATED SHORT FILMS

12:45 EU

Lantegia / Taller / Workshop

Adina / Edad / Age: +5

✉ tabakalera.eu & ⓘ

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema. Screen 1

Familiantzako lantegia / Taller para familias /
Family workshop

12:00 - 13:30

ARGAZKIGINTZAREN HISTORIA
ERAMANGARRIA.**Lola Garrido Bilduma****HISTORIA PORTATIL DE LA FOTOGRAFÍA. Colección Lola Garrido**
PORTABLE HISTORY OF PHOTOGRAPHY.

Lola Garrido Collection

📍 Kutxa Kultur Artegunea

Bisita gidatua / Visita guiada / Guided Visit

18:30 EU / 19:30 ES

ARGAZKIGINTZAREN HISTORIA
ERAMANGARRIA.**Lola Garrido Bilduma****HISTORIA PORTATIL DE LA FOTOGRAFÍA. Colección Lola Garrido**
PORTABLE HISTORY OF PHOTOGRAPHY.

Lola Garrido Collection

📍 Kutxa Kultur Artegunea

Zinema / Cine / Cinema

19:00

FOKUAK / FOCOS / FOCUS:
CLAIRE DENIS**Aller au diable**, Claire Denis, Frantzia/
Francia/ France, 2010, 45'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema. Screen 1

04Asteartea
Martes
Tuesday

Lantegia / Taller / Workshop

**11:00 - 12:00 EU + ES**
ITSASPEKO GORRIA
EL SUBMARINO ROJO
THE RED SUBMARINE

Adina / Edad / Age: 1-4

📍 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Lantegia / Taller / Workshop

Bisita / Visita / Visit

11:30 - 12:30**GOIZ TXIKIAK**
PEQUEÑAS MAÑANAS
LITTLE MORNINGS**LANDA LAN. A DOCUMENTATION**
OF DARCY LANGE

Adina / Edad / Age: 0-4 (+helduak / adultos / adults)

📍 2 erakusketa aretoa / Sala de exposiciones 2 / Exhibition Hall 2

Dokumentalaren aurkezpena / Presentación de documental / Documentary presentation

18:30 EU + ES + EN**WHAT IS BERTSOLARITZA?**
Andoni Egaña, Irene Larraza,
Bingen Zupiria

📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall

05Asteazkena
Miércoles
Wednesday

Bisita / Visita / Visit

**18:00 - 19:00 ES / 19:00 - 20:00 EU****BISITA SOLASALDIA**
VISITA DIALOGADA
VISIT IN DIALOGUE**LANDA LAN. A DOCUMENTATION**
OF DARCY LANGE.**ZHI zerbitzua eskuragai alde zurretik eskatuta / Servicio ILSE disponible reservando previamente / SLIS available by booking in advance**

📍 tabakalera.eu & ⓘ

📍 2 erakusketa aretoa/Sala de exposiciones 2/Exhibition Hall 2

Lantegia / Taller / Workshop

**18:00 - 19:00 EU****ASTEAZKENETAN UBIKEN**
MIÉRCOLES EN UBIK
WEDNESDAY AT UBIK

Adina / Edad / Age: 6-10

📍 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Lantegia / Taller / Workshop

Akordeoa / Acordeón / Accordion

20:00**HAUSPOZ, EUSKAL HERRIKO**
AKORDEOI ELKARTEA
NEZA TORKAR & MARIA ZUBIMENDI

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur Kluba

Zinema / Cine / Cinema

20:00**FOKUAK / FOCOS / FOCUS:**
AGNÈS VARDA (NOSFERATU)*Du côté de la côte*, Agnès Varda, Frantzia/Francia/France, 1958, 24'*Le Bonheur*, Agnès Varda, Frantzia/Francia/France, 1964, 85'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema. Screen 1

05 > 29

Zuzeneko artea / Arte en vivo / Live art

11:00 - 14:00 / 16:00 - 20:00**“ELLAS”****NATALIA CAMBRONERO**

Asteazkenetik larunbatera / Miércoles a sábado / Wednesday to Saturday

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur

06Osteguna
Jueves
Thursday

Lantegia / Taller / Workshop

**12:00 - 13:30 ES****ESTANPATU ZURE KUADRILLA!**
¡ESTAMPA TU PANDILLA!
PRINT YOUR GANG!**Pin Tam Pon**

Adina / Edad / Age: 8-14

📍 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Autoedizio txokoa / Rincón de la autoedición / Desktop publishing corner

Zinema / Cine / Cinema

20:00**FOKUAK / FOCOS / FOCUS:**
HELENA TABERNA*La buena nueva*, Helena Taberna, Espainia/España/Spain, 2008, 108'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema. Screen 1

Musika / Música / Music

20:00**AARON ABERNATHY**

Antolatzailea / Organizador / Organizer:

Dabadaba

www.kutxakultur.eus +info

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Kutxa Kultur Kluba

07Ostirala
Viernes
Friday

Lantegia / Taller / Workshop

**16:30 - 19:30 ES****ZIGILU FABRIKA**
FÁBRICA DE SELLOS
STAMP FACTORY**Pin Tam Pon**

Adina / Edad / Age: +16 urte / años

📍 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Autoedizio txokoa / Rincón de la autoedición / Desktop publishing corner

Zinema / Cine / Cinema

19:00**FOKUAK / FOCOS / FOCUS:**
SANTOS ZUNZUNEGUI.**ZINEMAREN HISTORIAK**
HISTORIAS DE CINE
HISTORIES OF CINEMA**Aurkezpena / Presentación / Presentation: Santos Zunzunegui.****20:00***Paisà*, Roberto Rossellini, Italia, 1946, 134'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema. Screen 1

Musika / Música / Music

20:00**MODEL ROCKETS**

Antolatzailea / Organizador / Organizer:

Dabadaba

www.kutxakultur.eus +info

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Kutxa Kultur Kluba

08Larunbata
Sábado
Saturday

Lantegia / Taller / Workshop

10:00 - 14:00 EU + ES**HORKONPON. KONPONKETA**
LANTEGIA
HORKONPON. TALLER DE
REPARACIÓN**HORKONPON. REPAIR WORKSHOP**

Adina / Edad / Age: Publiko guztiak

📍 Ubik, Lantegia / Taller / Workshop

Lantegia / Taller / Workshop

**11:30 - 12:30 ES****EGUTEGI BITXIA**
CALENDARIO EXTRAVAGANTE
EXTRAVAGANT CALENDAR**Pin Tam Pon**

Adina / Edad / Age: +4 urte / años + helduak

📍 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Autoedizio txokoa / Rincón de la autoedición / Desktop publishing corner

Zinema / Cine / Cinema

FOKUAK / FOCOS / FOCUS:**HASIERATIK.****ZINEMA FEMINISTAREN HISTORIAK**
DESDE EL PRINCIPIO.**HISTORIAS DEL CINE FEMINISTA**
FROM THE BEGINNING. HISTORIES
OF FEMINIST CINEMA**19:00****Aurkezpena / Presentación / Presentation: Programazio taldea / Grupo de programación / Programming group****20:00***Riddles of the Sphinx*, Laura Mulvey, Peter Wollen, Erresuma Batua/Reino Unido/ UK, 1977, 92

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema. Screen 1

09 Igandea
Domingo
Sunday

Familientzako tailerra / Taller para familias /
Family workshops

12:00 - 13:30

**ARGAZKIGINTZAREN HISTORIA
ERAMANGARRIA.**

**Lola Garrido Bilduma
HISTORIA PORTATIL DE LA
FOTOGRAFÍA. Colección Lola Garrido
PORTABLE HISTORY OF
PHOTOGRAPHY.**

Lola Garrido Collection

📍 Kutxa Kultur Artegeunea



Bisita gidatua / Visita guiada / Guided Tour

18:30 EU / 19:30 ES

**ARGAZKIGINTZAREN HISTORIA
ERAMANGARRIA.**

**Lola Garrido Bilduma
HISTORIA PORTATIL DE LA
FOTOGRAFÍA. Colección Lola Garrido
PORTABLE HISTORY OF
PHOTOGRAPHY.**

Lola Garrido Collection

📍 Kutxa Kultur Artegeunea



Zinema / Cine / Cinema

19:00

**FOKUAK / FOCOS / FOCUS:
DARCY LANGE**

Rock my religion, Dan Graham, EUA,
1982-1984, 55'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.
Screen 1

Musika / Música / Music

19:00

**TO DROP AND LET GO
Jorge Da Rocha**

📍 Plaza



Astea / Semana / Week (10 > 11)

11 > 15

EGINZALEAK! 2018

**ARTISAU BERRIAK, ARTISAU DIGITALAK
HIRITAR TEKNOLOGIA ETA FABRIKAZIO DIGITALAREN 6. ASTEA
NUEVOS ARTESANOS, ARTESANOS DIGITALES.
6ª SEMANA DE LA TECNOLOGÍA Y FABRICACIÓN CIUDADANA
NUEVOS ARTESANOS, ARTESANOS DIGITALES.
6ª SEMANA DE LA TECNOLOGÍA Y FABRICACIÓN CIUDADANA**

11 Asteartea / Martes / Tuesday

Lantegia-Hitzaldia / Taller-Conferencia /
Workshop-Conference

18:00 ES

PRECIOUS PLASTIC

📍 Hirikilabs



15 Larunbata / Sábado / Saturday

Lantegia / Taller / Workshop

11:00 - 14:00 / 16:00 - 20:00

**TTIKIHOLA: GURE LIHOA /
NUESTRO LINO**

📍 Patioa / Patio



Azoka / Feria / Market

11:00 - 14:00 / 16:00 - 19:00

**EGINZALEAK! AZOKA
FERIA EGINZALEAK!**

📍 Patioa / Patio



Lantegia / Taller / Workshop

12:00 - 14:00

**3D IKASI:
3D INPRIMATZEA FAMILIAN
IMPRESIÓN 3D EN FAMILIA**

📍 Patioa / Patio



Lantegia / Taller / Workshop

17:00

**ASTRONOMIA HIRITARRA
TELEFONO MUGIKORRAREKIN
ASTROARGAZKIGINTZA
ASTROFOTOGRAFÍA CON EL MÓVIL**

📍 Patioa / Patio



Joko-gunea / Espacio de juego /
Playground

17:00

**MAHAI-JOKO IREKIAK
JUEGOS DE MESA EN ABIERTO**

📍 Patioa / Patio

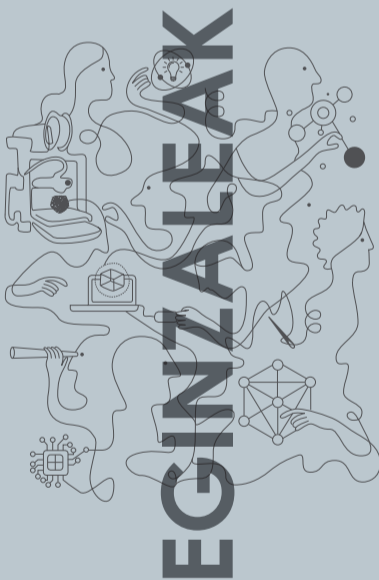


Hitzaldi-aurkezpenak /
Conferencia-presentaciones /
Conference-presentations

18:30 EU + ES

**URTE EGINZALEA!
¡EL AÑO EGINZALEAK!**

📍 Patioa / Patio



10 Astelehena
Lunes
Monday

Topaketa / Encuentro / Meeting

17:00 - 20:00 EU

**FEMINISTALDIA 2018
IDENTITATE OKERRAK. IRUDITERIA
ZABALTZEKO PRAKTIKA
ARTISTIKOAK TXERTATU
HEZKUNTZAN**

Txakur Gorria

📍 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Sortzaileen Gunea / Espacio de Creadores /
Artist's Space



11 Asteartea
Martes
Tuesday

Topaketa / Encuentro / Meeting

11:00 - 12:30 EU + ES

**NIK ERE NAHI DUT!
¡YO TAMBIÉN QUIERO!**

I ALSO WANT!

Adina / Edad / Age: +50

📍 Ubik, Bideo-jokoen txokoa / Rincón del
videojuego / Video game corner



Topaketa / Encuentro / Meeting

17:00 - 20:00 EU

**FEMINISTALDIA 2018
IDENTITATE OKERRAK. IRUDITERIA
ZABALTZEKO PRAKTIKA
ARTISTIKOAK TXERTATU
HEZKUNTZAN**

Saioa Olmo

📍 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Sortzaileen Gunea/Espacio de Creadores/
Artist's Space



Lantegia / Taller / Workshop

18:00 - 20:00 EU + ES

**EMAKUME EKINTZAILEEN HUBA
HUB DE EMPRENDEDORAS
HUB OF FEMALE ENTREPRENEURS**

📍 verena.hammes@impacthub.net

📍 Impact Hub Donostia



Hitzaldia / Conferencia / Conference

19:30 ES

**JORGE OTEIZA EN SAO PAULO. 60
AÑOS DE SU TRIUNFO EN LA BIENAL**

Hizlaria / Ponente / Speaker:

Juan Pablo Huércanos

📍 Kutxa Kultur



12 Asteazkena
Miércoles
Wednesday

Meditazioa / Meditación / Meditation

13:30 - 14:30

ESPASIO ISILA - MEDITAZIO LIBREA
ESPACIO DE SILENCIO -
MEDITACIÓN LIBRE
SILENT SPACE - OPEN MEDITATION
📍 Impact Hub Donostia

Lantegia / Taller / Workshop



18:00 - 19:00 EU

ASTEAZKENETAN UBIKEN
MIÉRCOLES EN UBIK
WEDNESDAY AT UBIK

Adina / Edad / Age: 6-10

📍 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Lantegia / Taller / Workshop

Zinema / Cine / Cinema

20:00

FOKUAK / FOCOS / FOCUS:
AGNÈS VARDA (NOSFERATU)

Les Fiancés du pont Mac Donald, Agnès Varda, Frantzia/Francia/ France, 1961, 3'

Lions, Love (... and Lies), Agnès Varda, Frantzia/Francia/ France, 1969, 110'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema. Screen 1

13 Osteguna
Jueves
Thursday

Merkatua / Mercado / Market

18:00 - 19:00

ELIKAGAIEN JASOTZEA
RECOGIDA DE ALIMENTOS
FOOD PICKUP

Antolatzailea / Organizador / Organiser:

La Colmena Donostia

aukeratzen.dut.lacolmenaquedicesi.es

📍 Impact Hub Donostia

Topaketa / Encuentro / Meeting

FEMINISTALDIA 2018

18:30

Proiektzioa / Proyección / Screening

Tódalas mulleres que coñeço, Xiana do Teixeira, España, 2018, 71'

Solasaldia / Coloquio / Debate:

Xiana do Teixeira

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema. Screen 1

20:00 EU

Hitzaldia / Charla / Talk

LODIAKTIBISMOA, BAZTERTUON
ERTZETAKO FEMINISMOA ETA
PORROT ZEIN ARRAKASTEN
KUDEAKETA

Itsaso Ramonak

📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall

21:00 EU

Emanaldia / Actuación / Performance

RR

Maialen Lujanbio

📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall

Aurkezpena / Presentación / Presentation

19:30

ATALAK 2.0

DANTZA SORKUNTZA LABORATEGIA
LABORATORIO
DE CREACIÓN DE DANZA
DANCE CREATION LAB

Carmen Larraz, Thierry Martínez

📍 Patioa



Erakusketa irekiera / Inauguración exposición
/ Exhibition Opening

19:30 - 21:00

GATZ / SAL / SALT

Juan Álvarez, Mikel Aranburu, Marina

Etxeberria, Brian Nills

📍 nana.



14 Ostirala
Viernes
Friday

Topaketa / Encuentro / Meeting



18:00 - 20:00 EU + ES

ETA PUNTU! GUZTIOK

TRIKOTATZERA

¡Y PUNTO! VAMOS A TRICOTAR

CAST OFF! WE'RE GOING TO KNIT

Joseba Zabaleta

Adina / Edad / Age: Publiko guztientzat

📍 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Lantegia / Taller / Workshop



Topaketa / Encuentro / Meeting

FEMINISTALDIA 2018

18:30 EU

Hitzaldia / Charla / Talk

LITERATURA FEMINISTA EUSKAL
KULTURAN: ASMO ZUZENAK,
BIDE OKERRAK?

Iratxe Retolaza

20:00 ES

Hitzaldi performatiboa / Charla
performativa / Performative talk

ZINNEKE. ARCHIVO BASTARDO

Azahara Ubera Biedma

21:00

Performance

AMA! BEGIRA ZELAKO ANDRE
ARRAROA!

Txus García

📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall



Zinema / Cine / Cinema

20:00

FOKUAK / FOCOS / FOCUS:

HELENA TABERNA

Nagore, Helena Taberna, España, 2010, 77'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.

Screen 1

Bakarrizketa / Monólogos / Monologues

20:30

DONOSTIA HIRIA COMEDY

Antolatzailea / Organizador / Organizer:

Ultramarinos K.E.

📍 Kutxa Kultur Kluba



14 > 16

Merkatua / Mercado / Market

KUTXA KULTUR MARKET RED

Ostirala / Viernes / Friday

17:00 - 21:00

Larunbata, igandea / Sábado, domingo /

Saturday, Sunday

11:00 - 21:00

📍 Kutxa Kultur + Plaza



15 Larunbata
Sábado
Saturday

Topaketa / Encuentro / Meeting

FEMINISTALDIA 2018

11:00 EU

Mahai-ingurua / Mesa redonda /

Round table

NEREA BARJOLA

ALCCÀSER KASUA ETA SEXU-
TERROREAREN KONFIGURAZIOA
KOMUNIKABIDEETAN.

ANA BURGOS GARCÍA.

GAUA, JAIA, DROGAK ETA
INDARKERIA SEXUALAK.

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.

Screen 1

13:00 EU

Hitzaldia / Charla / Talk

BERTSORAINO

Uxue Alberdi

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.

Screen 1

17:00

Ikuskizuna / Espectáculo / Show

ZOROA, SORGINA ETA ISPILUA:
BIDAIA QUEER BAT, TAROTAREN 22
ARKANOEETAN BARRENA.

Txus García

📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall

18:30 ES

Ikuskizuna / Espectáculo / Show

DISNEY MAITASUNAK,
SNUFF HAUSTURAK

Brigitte Vasalló

📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall



Lantegia / Taller / Workshop



11:00 - 13:00 EU + ES

KUXKUXEAN

CURIOSEANDO

NOSING AROUND

M-etxea

Adina / Edad / Age: +8

📍 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Lantegia / Taller / Workshop



Musika / Música / Music



12:00

KAMALEOIAK GARA!

“ENAREN KONTUAK”

2princesesbarbudes

Adina / Edad / Age: 0-99

📍 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall



Lantegia / Taller / Workshop



16:00 - 18:00 EU + ES

EGUBERRIKO

ZENTZU(ZKO/DUN) GOZOKIAK

DULCES CONSENTIDO(S)

PARA NAVIDAD

HEALTHY SWEETS FOR CHRISTMAS

Matrikula ordainketa / Pago de matrícula /

Registration payment

📍 igone.fanlo@gmail.com

📍 Cocina Kutxa kultur + Impact Hub

Donostia



Zinema / Cine / Cinema

20:00

FOKUAK / FOCOS / FOCUS:
CLAIRE DENIS

White Material, Claire Denis, Frantzia/
Francia/ France, 2007, 102'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.
Screen 1

Conferencia / Hitzaldia / Conference

20:30 ES

HAUREN SEXUALITATEA:
JAIOTZATIK NERABEZARORA
SEXUALIDAD INFANTIL: DEL
NACIMIENTO A LA ADOLESCENCIA
CHILDREN SEXUALITY: FROM BIRTH
TO PUBERTY

Matrikula / Pago de matrícula /

Registration payment

📧 tallersexologiainfantil@gmail.com

📍 Impact Hub Donostia

16 Igandea
Domingo
Sunday

Kontzertua / Concierto / Concert

12:00 - 13:00

ENTZUN EGONGELA
ESCUCHA EL SALÓN
LISTEN TO THE LIVING ROOM

Donostiako Udalaren Musika eta
Dantza Eskola

Adina / Edad / Age: Publiko guztiak

📍 Ubik, Egongela / Salón / Living room

Familientzako tailerra / Taller para familias /
Family workshops

12:00 - 13:30

ARGAZKIGINTZAREN HISTORIA
ERAMANGARRIA. Lola Garrido
Bilduma
HISTORIA PORTATIL DE LA
FOTOGRAFÍA. Colección Lola Garrido
PORTABLE HISTORY OF
PHOTOGRAPHY. Lola Garrido
Collection

📍 Kutxa Kultur Artegunea

Bisita gidatua / Visita guiada / Guided Tour

18:30 EU / 19:30 ES

ARGAZKIGINTZAREN HISTORIA
ERAMANGARRIA.
Lola Garrido Bilduma
HISTORIA PORTATIL DE LA
FOTOGRAFÍA. Colección Lola Garrido
PORTABLE HISTORY OF
PHOTOGRAPHY.
Lola Garrido Collection

📍 943 25 19 25

www.kutxakulturartegunea.eu +info

📍 Kutxa Kultur Artegunea

Zinema / Cine / Cinema

11:00

FOKUAK / FOCOS / FOCUS:

ARO ATOMIKOA
LA ERA ATÓMICA
THE ATOMIC AGE

20,000 Leagues Under the Sea (20.000
legoa ur azpian), Richard Fleischer, AEB/
EUA/USA, 1954, 127', 35mm., JB/VO/OV
EN, Azp./Sub.: EU.

Aurkezpena / Presentación /

Presentation: Beñat Zaldibar

(Plentziako Itsas Estazioa/Estación
Marina de Plencia/Plentzia Marine
Station; UPV/EHU)

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.

Screen 1

Zinema / Cine / Cinema

18:00

FOKUAK / FOCOS / FOCUS:

SANTOS ZUNZUNEGUI.

ZINEMAREN HISTORIAK

HISTORIAS DE CINE

HISTORIES OF CINEMA

Aurkezpena / Presentación /

Presentation: Santos Zunzunegui.

19:00

Wagon Master (Caravana de paz), John
Ford, AEB/EUA/USA, 1950, 86'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.

Screen 1

Astea / Semana / Week (17 > 23)

17 Astelehena
Lunes
Monday

17>21

Ikastaroa / Curso / Course

00:00 EN + ES

KOMISARIOTZA
PROGRAMA TRINKOA
PROGRAMA INTENSIVO DE
COMISARIADO
CURATING INTENSIVE PROGRAMME

Gidaritza / Dirigido por / Conducted by:

Natasha Marie Llorens, Lotte Arndt

📧 tabakalera.eu & 📞

📍 Sortzaileen Gunea / Espacio de Creadores
/ Artists' Space

18 Asteartea
Martes
Tuesday

Lantegia / Taller / Workshop

11:00 - 12:00 EU + ES

ITSASPEKO GORRIA
EL SUBMARINO ROJO
THE RED SUBMARINE

Naiara Palacios

Adina / Edad / Age: 1-4

📧 tabakalera.eu & 📞

📍 Ubik, Lantegia / Taller / Workshop

Hitzaldia / Charla / Talk

18:00 - 19:30 EU + ES

GABON HAUTAN:
TXIMIBITXI, TXIMELETA HEGOEKIN
EGINDAKO BITXIAK
ESTAS NAVIDADES:

TXIMIBITXI, JOYAS HECHAS CON
ALAS DE MARIPOSA

THIS CHRISTMAS:
TXIMIBITXI JEWELS MADE WITH
BUTTERFLY WINGS

Antolatzailea / Organizador / Organiser:

Tximibitxi, alas de vida

📍 Impact Hub Donostia

Lantegia / Taller / Workshop

18:30 - 20:00 ES

ZURE BURUA MAITE AL DUZU?

¿TE QUIERES?

DO YOU LOVE YOURSELF?

Con invitación / Gonbidapenarekin /

Invitation: **efic.es**

Antolatzailea / Organizador / Organiser:

Efic

📍 Impact Hub Donostia

19 Asteazkena
Miércoles
Wednesday

Meditazioa / Meditación / Meditation

13:30 - 14:30

ESPazio ISILA - MEDITAZIO LIBREA
ESPACIO DE SILENCIO -
MEDITACIÓN LIBRE
SILENT SPACE - OPEN MEDITATION

📍 Impact Hub Donostia

Mahai-ingurua / Mesa redonda /

Mesa redonda

18:00 - 20:00 ES

ATLAS
AUTOEDIZIOA, NOIZ ARTE?
AUTOEDICIÓN, HASTA CUÁNDO?
SELF PUBLICATION, UNTIL WHEN?

Juan Pablo Huércanos, Ane Zaldibar,
Olmo González, Alberto Feijóo, Araiz
Mesanza

Adina / Edad / Age: +16

📧 tabakalera.eu & 📞

📍 Ubik, Egongela / Salón / Living room

Bisita / Visita / Visit

19:00 EN+EU

BISITA SOLASALDIA

VISITA DIALOGADA

VISIT IN DIALOGUE

L'INTRUS

Natasha Marie Llorens

📍 1 erakusketa aretoa / Sala de

exposiciones 1 / 1 Exhibition Hall

Lantegia / Taller / Workshop

18:00-19:00 EU

ASTEAZKENETAN UBIKEN

MIÉRCOLES EN UBIK

WEDNESDAY AT UBIK

Adina / Edad / Age: 6-10

📧 tabakalera.eu & 📞

📍 Ubik, Lantegia / Taller / Workshop

Ikasketa taldea / Grupo de aprendizaje /
Learning group

18:30 - 20:00

TESTU-INGURUAN:
LANDA LAN. A DOCUMENTATION OF
DARCY LANGE

📍 2 erakusketa aretoa / Sala de

exposiciones 2 / 2 Exhibition Hall

Entsegu irekia / Ensayo abierto /
Open rehearsal

19:00
ETA ZURE AHOTSA ORFEOIAN
ENTZUNGO BALITZ?
PRUEBA TU VOZ CON EL ORFEÓN
TRY YOUR VOICE WITH THE
ORFEON

19.30
Emanaldia / Actuación / Show
Donostiako Orfeoi Gaztea

www.kutxakultur.eus +info
📍 Kutxa Kultur

Zinema / Cine / Cinema

20:00
GUTUN ZURIAK / CARTAS BLANCAS /
CARTES BLANCHES: AGNÈS VARDA
Le Charme discret de la bourgeoisie, Luis
Buñuel, Frantzia/Francia/France, 1972,
100'
Sarrera / Entrada / Ticket
📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.
Screen 1

20 Osteguna
Jueves
Thursday

Merkatua / Mercado / Market

18:00 - 19:00
ELIKAGAIEN JASOTZEA
RECOGIDA DE ALIMENTOS
FOOD PICKUP
Antolatzailea / Organizador / Organiser:
La Colmena Donostia
aukeratzen dut. lacolmenaquedicesi.es
📍 Impact Hub Donostia

Liburuaren aurkezpena / Presentación de
libro / Book presentation

19.00
51 BOLETÍN DE ESTUDIOS
HISTÓRICOS SOBRE SAN SEBASTIÁN
www.kutxakultur.eus +info
📍 Kutxa Kultur

Musika / Música / Music

19:30
HESIAN
Akustikoa / Acústico / Acoustic
Diska berria / Nuevo disco / New disk
www.kutxakultur.eus +info
📍 Kutxa Kultur

Zinema / Cine / Cinema

FOKUA / FOCO / FOCUS:
HELENA TABERNA
20:00
Acantilado, Helena Taberna, Espainia/
España/Spain, 2016, 99', DCP, JB/VO/
OV ES.
Aurkezpena / Presentación /
Presentación: Helena Taberna
(zinemagilea / cineasta / filmmaker).
Sarrera / Entrada / Ticket
📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.
Screen 1

21 Ostirala
Viernes
Friday

Zinema / Cine / Cinema

20:00
FOKUA / FOCOS / FOCUS:
GORPUTZAK LAUHAZKAN.
LOCOMOTION. MUGIMENDUA
ETA ZINEMA
CUERPOS AL GALOPE.
LOCOMOTION. MOVIMIENTO Y CINE
GALLOPING BODIES. LOCOMOTION.
MOVEMENT AND CINEMA
Das weiße Stadion, Arnold Fanck
& Othmar Gurtner, Suitza/Suiza/
Switzerland, 1928, 87'
Sarrera / Entrada / Ticket
📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.
Screen 1

Astea / Semana / Week (24 > 30)

26 Asteazkena
Miércoles
Wednesday

26 > 28

Lantegia / Taller / Workshop 
10:00 - 14:00 ES
HIRIA HACKEATU
BIDEO-TROLLEO LANTEGIA
TALLER DE VÍDEO-TROLLEO
VIDEO-TROLLING WORKSHOP
terrorismo de autor

Adina / Edad / Age: 12-18
📍 tabakalera.eu & 📞
📍 Hirikilabs

22 Larunbata
Sábado
Saturday

Lantegia-kontzertua / Taller-concierto /
Workshop-concert

17:00 - 19:30
JAMROCK KIDS
Revolutionary Brothers

www.kutxakultur.eus +info
📍 Kutxa Kultur

Lantegia / Taller / Workshop 

17:30 - 19:00 EU + ES
NATURAN GOZATUZ, FAMILIAN
ERAIKI / DISFRUTANDO DE LA
NATURALEZA, CONSTRUYE EN
FAMILIA / ENJOYING NATURE, BUILD
AS A FAMILY
Zer gauza dakizu konpontzen?
¿Qué cosas sabes arreglar?
Circular Hub

Adina / Edad / Age: 6-12 (+ helduak /
adultos / adults)

📍 tabakalera.eu & 📞

📍 Ubik, Lantegia / Taller / Workshop

Zinema / Cine / Cinema

20:00
FOKUA / FOCOS / FOCUS:
ZABALTEGI TABAKALERA + PLUS
Lucía, Cristóbal León, Joaquín Cociña,
Niles Atallah, Txile/Chile, 2007, 4'
Luís, Cristóbal León, Joaquín Cociña,
Niles Atallah, Txile/Chile, 2008, 4'
Rey, Niles Atallah, Txile/Chile-Frantzia/
Francia/France-Herbehereak/Holanda/
Netherlands-Alemania/Germany-Qatar,
2017, 90'
Sarrera / Entrada / Ticket
📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.
Screen 1

23 Igandea
Domingo
Sunday

Familientzako tailerra / Taller para familias /
Family workshops

12:00 - 13:30
ARGAZKIGINTZAREN HISTORIA
ERAMANGARRIA.
Lola Garrido Bilduma
HISTORIA PORTATIL DE LA
FOTOGRAFÍA.
Colección Lola Garrido
PORTABLE HISTORY OF
PHOTOGRAPHY.
Lola Garrido Collection
📍 Kutxa Kultur Artegeunea

Bisita gidatua / Visita guiada / Guided Tour 

18:30 EU / 19:30 ES
ARGAZKIGINTZAREN HISTORIA
ERAMANGARRIA. Lola Garrido
Bilduma
HISTORIA PORTATIL DE LA
FOTOGRAFÍA. Colección Lola Garrido
PORTABLE HISTORY OF
PHOTOGRAPHY. Lola Garrido
Collection
📞 943 25 19 25
www.kutxakulturartegunea.eus +info
📍 Kutxa Kultur Artegeunea

Zinema / Cine / Cinema

19:00
FOKUA / FOCOS / FOCUS:
ZABALTEGI TABAKALERA + PLUS
La vie de Jesus, Bruno Dumont, Frantzia,
1997, 91'
Sarrera / Entrada / Ticket
📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.
Screen 1

Lantegia / Taller / Workshop 

18:00 - 19:00 EU
ASTEAZKENETAN UBIKEN
MIÉRCOLES EN UBIK
WEDNESDAY AT UBIK
Adina / Edad / Age: 6-10
📍 tabakalera.eu & 📞
📍 Ubik, Lantegia / Taller / Workshop

Zinema / Cine / Cinema

20:00
FOKUA / FOCOS / FOCUS:
CLAIRE DENIS
35 rhums, Claire Denis, Frantzia-
Alemania/Francia-Alemania/ France-
Germany, 2007, 100'
Sarrera / Entrada / Ticket
📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.
Screen 1

26 > 28

Lantegia / Taller / Workshop



10:30 - 13:30 ES

NEGUKO LANTEGIAK
TALLERES DE INVIERNO
TALLERES DE INVIERNO
GURE AITZINDARIA (MUSIKA
ELEKTRONIKOAN)
NUESTRA PIONERA (DE LA MÚSICA
ELECTRÓNICA)
OUR PIONEER (OF ELECTRONIC
MUSIC)

Escuela de Oficios Electrosonoros

Adina / Edad / Age: +14

📍 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Lantegia / Taller / Workshop

26 > 29

Lantegia / Taller / Workshop



17:00 - 18:00 / 18:30 - 19:30

NEGUKO TXOKOAK
RINCONES DE INVIERNO
WINTER CORNERS

Adina / Edad / Age: +8

📍 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Lantegia / Taller / Workshop

27

Osteguna
Jueves
Thursday

Dantza garaikidea / Danza contemporánea /
Contemporary dance

15:00 - 20:30

LABO G08 "BISONTE BAT BIHOTZ
ERIARENTZAT"

Entsegu irekia + Ikus-entzunezkoak +
Solosaldia // Ensayo abierto + Audiovisuales
+ Coloquio // Open rehearsal + audiovisual
+ talk

Antolatzailea / Organizador / Organizer:
NODE K.E.

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur

Merkatua / Mercado / Market

18:00 - 19:00

ELIKAGAIEN JASOTZEA
RECOGIDA DE ALIMENTOS
FOOD PICKUP

Antolatzailea / Organizador / Organiser:

La Colmena Donostia
aukeratzen dut. lacolmenaquedicesi.es

📍 Impact Hub Donostia

Zinema / Cine / Cinema

20:00

GUTUN ZURIAK / CARTAS BLANCAS
/ CARTES BLANCHES: (H)EMEN
(GUSTOKOENA)

The Piano (El piano), Jane Campion,
Zeelanda Berria/Nueva Zelanda/New
Zealand, 1993, 121'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.
Screen 1

28

Ostirala
Viernes
Friday

Topaketa / Encuentro / Meeting

18:00 - 20:00 EU + ES

XAKE-MATE!
¡JAQUE MATE!
CHECKMATE!

Iñaki Vázquez

Adina / Edad / Age: Publiko guztiak

📍 Ubik, Lantegia / Taller / Workshop

Zinema / Cine / Cinema

20:00

FOKUAK / FOCOS / FOCUS: CLAIRE
DENIS

Vers Mathilde, Claire Denis & Mathilde
Monnier, Frantzia/Francia/France,
2004, 84'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 /
Cinema. Screen 1

Musika / Música / Music

20:00

DON INORREZ / IMANOL UBEDA

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur Kluba

29

Larunbata
Sábado
Saturday

Lantegia / Taller / Workshop



11:00 EU + ES

KAMALEOIAK GARA!
ARTE LANTEGIA
TALLER DE ARTE
ART WORKSHOP

L'INTRUS

Adina / Edad / Age: +5 (+ helduak / adultos
/ adults)

📍 tabakalera.eu & ⓘ

📍 1 erakusketa aretoa / Sala de
exposiciones 1 / Exhibition Hall 1

Topaketa / Encuentro / Meeting



11:30 - 13:30 EU + ES

ESPLORATZAILEAK
EXPLORADORES
EXPLORERS

Martxel Mariskal

Adina / Edad / Age: +16

📍 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Ubik, Egongela / Salón / Living room

Topaketa / Encuentro / Meeting

17:30 EU

EGIN PUTZ: ISTORIOEK HEGAN
EGITEN DUTENEAN
SOPLA: CUANDO VUELAN LAS
HISTORIAS

Dorleta Kortazar

Adina / Edad / Age: 3-7 (+helduak /
adultos / adults)

📍 Ubik, Autoedizio txokoa / Rincón de la
autoedición / Desktop publishing corner

Lantegia / Taller / Workshop

18:00

"DESPERTAVLOGS"
Iban Garcia

19:30

Solosaldia / Coloquio / Talk

TWIN MELODY + MEET & GREET

www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur

Musika / Música / Music

20:00

GRANDE DAYS

Diska berria / Nuevo disco / New disk
www.kutxakultur.eus +info

📍 Kutxa Kultur Kluba

30

Igandea
Domingo
Sunday

Familiantzako tailerra / Taller para familias /
Family workshops

12:00 - 13:30

ARGAZKIGINTZAREN HISTORIA
ERAMANGARRIA. Lola Garrido
Bilduma

HISTORIA PORTATIL DE LA
FOTOGRAFÍA. Colección Lola Garrido
PORTABLE HISTORY OF
PHOTOGRAPHY. Lola Garrido
Collection

📍 Kutxa Kultur Artegunea

Bisita gidatua / Visita guiada /



Guided Tour

18:30 EU / 19:30 ES

ARGAZKIGINTZAREN HISTORIA
ERAMANGARRIA. Lola Garrido
Bilduma

HISTORIA PORTATIL DE LA
FOTOGRAFÍA. Colección Lola Garrido
PORTABLE HISTORY OF
PHOTOGRAPHY. Lola Garrido
Collection

📍 943 25 19 25

www.kutxakulturartegunea.eus +info

📍 Kutxa Kultur Artegunea

Zinema / Cine / Cinema

19:00

FOKUAK / FOCOS / FOCUS:
ZABALTEGI TABAKALERA + PLUS

Charlotte et Véronique, ou Tous les garçons
s'appellent Patrick, Jean-Luc Godard,
Frantzia/Francia/France, 1959, 21'

Charlotte et son Jules, Jean-Luc Godard,
Frantzia/Francia/France, 1960, 13'

Une histoire d'eau, Jean-Luc Godard
& François Truffaut, 1961, Frantzia/
Francia/France, 18'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1 / Cinema.
Screen 1